

La semaine à RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 4 AU 10
SEPT. 1955

Vol. V, No 48

Montréal

10c l'exemplaire

Une grande saison s'ouvre pour CBFT

C'est un télé-roman qui ouvre officiellement en quelque sorte la grande saison d'automne à CBFT, bien que le programme *Pays et Merveilles* y ait préludé le 24 août.

Le lundi 5 septembre nous ramène, en effet, la famille de *14 rue de Galais*; le 6, *Cap-aux-sorciers*, *Vous êtes témoin*, et probablement *Michèle Tisseyre*; le 9, *Le Sport en revue*; le 13, *Les Variétés Salada*; le 22, *Toi et Moi*, *Silhouette* (dans sa robe nouvelle), *les Idées en marche*, *l'Heure du Concert*; et le même jour apparaît le nouveau programme *Quatuor*. Le 23 septembre, on assiste, en même temps qu'au retour de *Télé-policiers*, à l'éclosion de *Musée des Beaux-Arts* et d'un *Radio-Collège* genre forum. Le 25, reviennent *Le Babillard* et *Pépinot*, et naît *La Clef des champs*. Le 28, les jeunes retrouveront *L'Île aux trésors*. Le 29, on inaugure à leur intention le programme *La Terre est ronde*; et le 30, grand-père Cailloux revient au *Grenier aux images*.

Octobre promet d'être le mois par excellence du renouveau. Voici la liste imposante des inaugurations ou des retours de programmes :

Le premier, *Jean-François* (pour les jeunes). Le 2, *Les Travaux et les Jours* (un Réveil rural à la télévision), *Kaléidoscope*, et un quiz genre *Nez de Cléopâtre* (avec ou sans Cléopâtre, on verra bien). Le 3, *Rollande et Robert*. Le 5, *Encyclopédie sportive* et *La famille Plouffe*. Le 8, un programme de *l'Armée*, la *Soirée du hockey*, le *Point d'interrogation*, la reprise de long métrage en fin de soirée. Le 9, le *Hockey de chez nous*. Le 10, programme Molson (version modifiée, sans doute, de *Rigolade*), *Porte ouverte*. Le 15, *Concert pour la jeunesse*, *Font-Font* (programme d'enfants). Le 16, le premier de la nouvelle série des *Télé-Théâtres*. Le 18, *Le Survenant*, *Connaissez-vous la musique?* une *Ecole des Parents*, et un programme sur l'économique. Le 19, *C'est la vie*, et *Colette*. Le 20, *Rêve-Réalité*. Le 21, *Variété*. Le 22, *Sur le vif*, *Variétés Léger*.

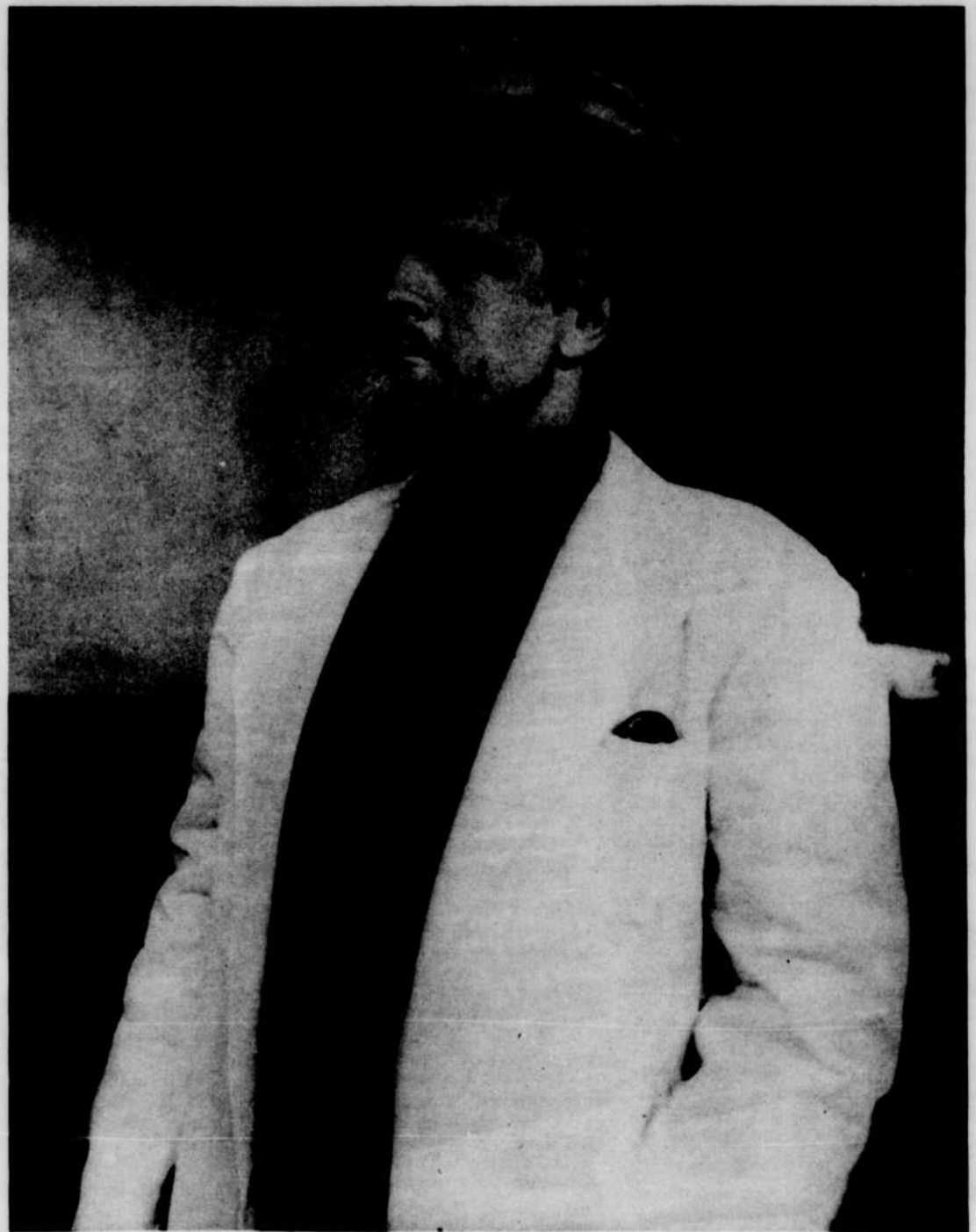
La grande saison de la TV trouve son plein épanouissement avec les nouveaux programmes ou les retours d'émissions prévus pour le début de novembre :

Le 6, *Eaux vives*, les *Récits du Père Ambroise*, et un bulletin de nouvelles à 1 h. 55 (tous les dimanches par la suite). Le 7, *L'Ami des jeunes* (qui reviendra ensuite du lundi au samedi), *Histoire canadienne*, et l'avènement d'une sorte de *Tabloïd français* (*Ce soir*). Le 8, *Musique pour les jeunes*, les *Aventures sous-marines de Cornel Lumière*. Le 9, *Timbres*, *La Joie de connaître*. Le 10, *Peinture pour les jeunes*, et un nouveau *Télé-roman* dont les détails ne sont pas encore définitifs. Le 11, *Histoire Sainte*, et *Magazine de la Jeune fille*. Le 12, *Orientalisation*.

(Suite à la page 7)

Quatre contes de Daudet

(Page 3)



A partir du 6 septembre, tous les mardis soirs à 8 h. 30, à CBFT, le Capitaine Aubert (Gilles Pelletier) recevra de nouveau toutes les semaines dans son manoir de Cap-aux-sorciers. On retrouvera, dans cette ambiance sympathique, toute la joyeuse bande de garçons et de filles que l'auteur, Guy Dufresne, a présentée la saison dernière aux téléspectateurs. La direction musicale de "Cap-aux-sorciers" est confiée à Art Morrow et les danses à Simone Voyer. Réalisation de Maurice Leroux.

"Les bijoux" de Maupassant

(Page 8)

Pièces de Louis-Martin Tard à l'émission "Billet de faveur" et à "Nouveautés dramatiques"

La B.C.R.A., une comédie radiophonique de Louis-Martin Tard, sera l'oeuvre à l'affiche à *Billet de Faveur*, dimanche 4 septembre, à 8 h. 30 du soir.

On procède présentement à l'élargissement de la rue Dorchester... Les employés de Radio-Canada sont d'ailleurs payés pour le savoir!... Enfin, pelles mécaniques, foreuses, etc., etc. Un beau concert, quoi!

C'est justement ce "thème" qu'a voulu développer Louis-Martin Tard dans la B.C.R.A. Mais qu'est-ce que cette B.C.R.A.?

"Le 14 mai, 1924, par une belle matinée de printemps, Jules-Hégésippe Lantimèche, frappé par la beauté tranquille de la nature qui l'entourait, conçut l'idée d'une association d'hommes de bonne volonté qui s'en iraient de par le monde, portant la bonne parole à une humanité désaxée par le machinisme..."

Les beautés du silence

La B.C.R.A., qui apparemment a connu des années fructueuses, est le commanditaire d'un programme à la radio, un programme évidemment dédié à mettre en relief les beautés et les grandeurs de la nature... et du silence.

Malheureusement, l'atmosphère dans le Studio 11, où est diffusée l'émission, n'est guère propice au but que vise celle-ci...

Il y a d'abord la jeune assistante qui reçoit de multiples appels téléphoniques de la part de ses petits amis, ce qui

SOIRÉE FRANÇAISE

Samedi 10 septembre, à 9 h. 05, au réseau Trans-Canada, *Focus* présentera une soirée française divisée en trois parties qui nous parviendra tour à tour de Saint-Boniface, de Toronto et de Montréal.

Du Manitoba, un concert de chants français du XVe au XVIIIe siècles sera présenté par un chœur *a capella* placé sous la direction de Marius Benoist. Le programme comprendra des arrangements par Gevaert de *Brunette*, *le Temps passe*, *Gentils Galants*, *Amaryllis*, *En venant de Lyons*, etc.

En second lieu, il y aura présentation d'un conte de Guy de Maupassant, *le Pain maudit*, dramatisation anglaise de James Bannerman sous le titre *Cursed Be the Bread*. Il sera question, dans ce conte, dit M. Bannerman, des "manners and morals" normandes, autour de 1870.

Enfin, pour terminer cette soirée consacrée au génie français, il y aura un tour de chant de mélodies populaires parisiennes avec la charmante diseuse Irène Andrian. Rappelons que cette artiste vient de remporter le premier prix pour les femmes au concours *Pick the Stars* de Radio-Canada.

n'est pas sans distraire quelque peu l'annonceur qui est au micro: "Mademoiselle, avez-vous vu la lumière rouge?" — "Chut, vous voyez bien que je téléphone. Quelle lumière rouge d'abord?"

Il y a aussi le bruiteur qui entre dans le studio avec un fracas épouvantable, et qui déclare, très calme: "C'est moi le bruiteur. Excusez, j'm'ai pris le pied dans le tapis et j'ai renversé tous mes accessoires..."

Mais il y a surtout cet ouvrier de malheur qui tient à tout prix à démolir un coin de l'édifice Radio-Canada: "Que faites-vous là, vous?" — "J'ai l'ordre de démolir cette bâtisse, laissez-moi travailler." — "Comment? démolir?" — "Vous savez pas vous, qu'on enlève toutes ces maisons pour agrandir la rue Dorchester, vous lisez pas les journaux, non? vous écoutez jamais la radio. L'élargissement de la rue Dorchester, ça vous dit rien?"

L'ouvrier, qui a ses ordres, ne veut rien entendre...

Et le bruiteur, qui est un ancien militaire, comprend bien la situation: "C'est un ordre. Exécution d'abord, contre-ordre ensuite, punition après, explications en tout dernier. Nous, dans l'artillerie..."

Le bruiteur et l'ouvrier

Le bruiteur et l'ouvrier s'entendent d'ailleurs très bien. Enfin, l'artillerie et la démolition, ça se rejoint.

Et l'on discute dynamite, cordons d'allumage, etc. "Nous, dans l'armée, on utilisait du TNT 25." — "C'est pas pire, mais l'explosion est un peu sèche." — "Ça dépend, en amorçant au fulminate, le corps de l'explosion détonne progressivement. On arrive à amplifier la force d'expansion du gaz qui croit comme le cube de sa masse et non pas comme son carré..."

Comme la masse qu'il emploie ne semble pas donner des résultats assez rapides, l'ouvrier décide, avec un plaisir non dissimulé, d'employer la dynamite: "Il est trop dur ce mur, j'm'en vas aller chercher de la dynamite et puis ça va pas être long. A tout à l'heure les chums..."

Evidemment, l'annonceur poursuit son travail au milieu de tout ce... remue-mécanisme. Il chante les beautés de ce grand inconnu... le silence. "Nous allons terminer la présente émission par l'instant le plus goûté des amis de la B.C.R.A.: l'instant du silence. Parmi tant de bruit et de tant d'agitation, dans l'océan des clameurs et les étendues peuplées de sons informes, voici, petite oasis au milieu des sables, l'instant paisible où la radio se tait..."

Et c'est à ce moment que l'explosion fait sauter le studio... et l'annonceur aussi.

La B.C.R.A. de Louis-Martin Tard sera mise en ondes par Hubert Aquin.



Sous les traits du Voyageur se cache Wotan, le roi des dieux du *Walhalla* de la tétralogie wagnérienne *l'Anneau des Nibelungen*, et sous le masque impénétrable de Wotan se dissimule le célèbre chanteur munichois Hans Hotter. Cet artiste chantera ce rôle dans *Siegfried*, troisième journée de *l'Anneau*, sous la direction de Joseph Keilberth. *Siegfried*, le *Vaisseau fantôme* et *Parsifal* sont les trois enregistrements que le Festival de Bayreuth a préparé, cette année, à l'intention de Radio-Canada. La première des trois représentations aura lieu le 24 septembre, au réseau Français de Radio-Canada.

"Marie-Jeanne"

Vendredi 9 septembre, à 9 h. 30 du soir, *Nouveautés Dramatiques* présentera *Marie-Jeanne*, un drame radiophonique de Louis-Martin Tard.

Une étrange et belle et triste histoire que cette *Marie-Jeanne*... Et dans le personnage de Raymond, Louis-Martin Tard nous fait découvrir un monde nouveau, un monde de névrose et de fantaisie, de rêves et de désespoirs: le monde des narcomanes...

Raymond, l'homme qui vit ses rêves plutôt que sa vie, justement parce que celle-ci ne vaut vraiment pas la peine d'être vécue... Raymond, l'homme qui a eu une vie tellement dénudée de la moindre des joies, une vie tellement vide que les seuls sentiments qui lui soient familiers sont l'amertume et la haine de tout ce qui est beau, vivant et sain.

Et il reste toujours cette porte de sortie sur le rêve, ce merveilleux moyen de réaliser ce que la vie ne veut pas offrir...

"Le soir comme ça, dans mon lit, ou attablé devant les comptoirs de façade du bar automatique. C'est là où je démolis le plus de monde..."

La haine de tout ce qui est beau et vivant...

Marie-Jeanne, qui demande à Raymond s'il a déjà pensé à tuer quelqu'un, reçoit la réponse suivante: "Souvent. Un type qui passe avec une chic bagnole. Moi, je marche à pied. J'imagine que je lance une grenade dégoupillée dans sa trop belle voiture et qu'il saute. Un bonhomme qui va au bras d'une jolie petite femme. Moi, je suis tout seul. Avoir une mitraillette, quelque chose qui tue vite. Les faucher tous les deux, dans le noir et me sauver. Des gars qui entrent dans une banque pour

mettre ou retirer des billets. Moi, je n'ai que quelques sous. Descendre dans les sous-sols de la banque, poser une charge de dynamite, sous la grosse porte de fer, m'en aller et voir éclater la baraque et voler dans le ciel tous les billets..."

L'art de l'auteur consiste justement à avoir donné à Raymond, le personnage principal de *Marie-Jeanne*, un fond de véritable humanité qui provoque chez l'auditeur une profonde sympathie et une réelle compréhension de l'amertume qui a envahi son âme.

Et il reste encore le magnifique récit du début, plein de fantaisie et de tendresses imaginées qui ne peuvent être comprises que dans l'esprit d'un être qui n'a jamais su ce qu'était la tendresse...

Une merveilleuse aventure aux Indes, avec des forêts et des tigres, des soldats en turban et des maharanées...

Damayanti

Damayanti, Damayanti la belle princesse qui n'a que douze ans et qui déjà aime son tuteur...

"Une nuit, je commençais à m'assoupir. Le voile de mon moustiquaire se relève lentement. Elle était là dans le noir. Je n'osais pas faire un mouvement..."

"Elle parlait dans l'obscurité. Je ne voyais que le blanc de ses yeux. Je sentais son haleine aromatique sur ma joue. Elle voulait qu'on parte tous les deux, à l'instant même. La vieille gouvernante attendait au fond du parc, près d'une barque sur laquelle nous devions nous enfuir..."

Raymond est à vivre une autre aventure dans son imagination.

Marie-Jeanne, de Louis-Martin Tard, sera mise en ondes par Guy Beaulne.

Paul Eluard a poursuivi une enquête poétique unique dans l'histoire de la littérature

A l'Ame des poètes, mardi 6 septembre, à 10 h. 30 du soir au réseau Français de Radio-Canada, Jean Chevrier dira des vers de Paul Eluard et le ténor Jean-Paul Jeannotte, accompagné par la pianiste Jeanne Landry, chantera le cycle complet *Tel jour, telle nuit* de Francis Poulenc sur des poèmes du grand poète français.

Celle-là sera la dernière émission de la série pour la présente saison.

Paul Eluard, de son vrai nom Eugène Grindel, laissait, lors de sa mort survenue en 1952, un petit nombre de plaquettes dont la première, *le Devoir et l'inquiétude*, publiée en 1917, est le point de départ d'un artiste qui a poursuivi, au cours de sa carrière, une enquête poétique unique dans l'histoire de la littérature française.

Un mot suffirait à qualifier Eluard : pureté. Sa voix, en effet, se refuse les faiblesses du pathétique. Il hait la grandiloquence, l'emphase, tout ce qui sent le développement. Il préfère laisser aux mots leur sens intime, tout le poids de leur véritable signification. Plus, Eluard isole le mot, le soustrait à un environnement où il pourrait s'affaiblir, le met nu sous les yeux et devant l'esprit dans toute la grandeur de sa vérité.

Les derniers chants d'Eluard sont la cristallisation de ses recherches poétiques un peu détachées, un peu "cliniques" à prime abord, mais par lesquelles le poète est venu à une plus grande clarté, une concision admirable.

Dadaïsme

En 1917, deux poètes de Suisse, Tristan Tzara et Marcel Janco, fondèrent le célèbre et éphémère mouvement appelé Dadaïsme. Eluard puis Louis Aragon et André Breton adhèrent à cette école pour s'en détacher en 1924 après avoir fondé la revue *Littérature* qui fut, en France, l'organe officiel du Dadaïsme.

C'est qu'en 1924, André Breton avait, à son tour, lancé le Surréalisme. Eluard publia en 1926 et en 1929 deux recueils de poèmes courts, réfléchis et très beaux : *Capitale de la douleur* et *L'amour La poésie*.

Pourtant, Eluard ne s'arrêta pas au Surréalisme et s'inspira, plus tard, des mystiques espagnols, publiant *Mourir de ne pas mourir* au titre tiré des écrits de Sainte Thérèse d'Avila. Pendant la Résistance, le poète montra dans *Au rendez-vous allemand* comment, suivant ses plus chères doctrines, il pouvait exprimer une grande colère sans tomber dans l'emphase.

Le cycle *Tel jour, telle nuit* que chantera Jean-Paul Jeannotte comporte neuf poèmes, *Bonne journée, Une ruine, Coquille vide, le Front comme un drapeau perdu, Une roulotte convertie en tuiles, A toutes brides, Une herbe pauvre, Je n'ai envie que de t'aimer, Figure de force brûlante et farouche, et Nous avons fait la nuit*. Poulenc a composé ces mélodies en décembre 1936 et en janvier 1937. C'est, probablement, son meilleur cycle vocal.

Le ténor Jean-Paul Jeannotte sera l'artiste invité le 7 septembre, au *Récital du mercredi soir*, à 10 h. 30, également au réseau Français de Radio-Canada. Il interprétera *les Amours d'un poète* de Robert Schumann, en allemand, avec Jeanne Landry.

Le 17 novembre prochain, Jean-Paul Jeannotte chantera le rôle de Pelléas dans une représentation de concert du *Pelléas et Mélisande* de Debussy, au Théâtre des Champs-Élysées, sous la direction d'Inghelbrecht. Feront également partie de la distribution : Françoise Ogéas (Mélisande) et Gérard Souzay (Golaud).

Le ténor canadien enregistrera de plus, pour Lumen, à Paris, la *Cantate Pastorale* de Scarlatti et une autre cantate de Rameau.



JEAN-PAUL JEANNOTTE chantera *Tel jour, telle nuit de Poulenc* à l'Ame des poètes, mardi 6 août, à 10 h. 30, et les *Amours d'un poète de Schumann* au Récital du mercredi soir à 10 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

A l'Heure de l'Opéra

A l'Heure de l'Opéra, samedi 10 août, à 2 heures, au réseau Français de Radio-Canada, on entendra deux ouvrages lyriques : *Il Signor Bruschino* de Rossini et *Macbeth* de Verdi.

Il Signor Bruschino, en français *Monsieur Bruschino* ou *le Fils par mégarde*, est un opéra comique en un acte qui date de 1813. Le jeune compositeur jouissait déjà, à vingt et un ans, d'une si belle renommée que le théâtre San Mosè de Venise lui commanda deux farces : *L'Occasion fait le larron* et *Il Signor Bruschino*.

Ces deux ouvrages sont charmants quoique ténus. *Il Signor Bruschino* a fait l'occasion d'une légende destinée à dénoncer la prétendue "méchanceté" de Rossini.

En effet, on disait à l'époque que, pour se venger de Cera, son impresario, qui l'aurait asservi à de mauvais livrets, Rossini avait rendu sa partition volontairement impossible à exécuter. Dans l'ouverture, il aurait forcé les violons à frapper leurs pupitres de leurs archets, confié au soprano des notes trop graves et à la basse des arias chargées de colorature, inséré une interminable marche funèbre au moment le plus comique de l'opéra, etc.

Il s'agit naturellement, d'une légende, Rossini étant un musicien trop probe pour oser pareil chantage. La partition est ravissante, la marche funèbre d'un irrésistible effet comique, les arias pour soprano et basse de la plus heureuse inspiration. *Il Signor Bruschino* demeure un petit chef-d'oeuvre dans le genre burlesque.

Cet acte sera chanté par les solistes et les chœurs de l'Opéra de Milan, direction Ennio Gerelli.

Macbeth fut aussi un ouvrage de jeunesse. Verdi avait trente-quatre ans à l'époque de sa composition; pourtant, c'était déjà son dixième opéra.

Plusieurs musicologues ont douté que Verdi fût à cet âge, suffisamment équipé pour aborder un sujet aussi grandiosement dramatique que le *Macbeth* de Shakespeare.

Sans aucun doute, si la partition musicale comporte des pages d'une grande beauté, le drame semble souvent un peu superficiel.

C'est à Pave que Verdi commanda son livret. Pour aider le librettiste dans sa tâche, il lui prêta un canevas en prose de son cru.

Les Anglais disent d'un personnage complet, bien dessiné, qui se voit sous plusieurs angles, qu'il est "round". Cette rondeur, le *Macbeth* de Verdi ne la possède pas.

A l'encontre du grand soldat de Shakespeare, ce noble que l'ambition pousse au crime, le *Macbeth* de Verdi apparaît comme un croquant, un vilain de mélodrame, et cela, bien que le compositeur ait serré de près le texte shakespearien.

Il faut dire qu'au XIXe siècle, Shakespeare était considéré comme un dramaturge romantique plutôt que le grand poète que notre siècle voit en lui. C'est cette vue, dénuée de sa poésie et de son intense psychologie, que Verdi nous présente dans cet opéra où il se montre un musicien supérieur à l'homme de théâtre.

Elizabeth Höngen chantera Lady Macbeth et Karl Böhm dirigera la Philharmonie de Vienne.

Quatre contes des "Lettres de mon moulin"

Alphonse Daudet et Guy de Maupassant sont, sans doute, les meilleurs auteurs de contes qui se peuvent rencontrer dans la littérature française. Tous deux se rapprochent par la délicatesse du style, cet "art d'orfèvre" tant vanté qui est le leur, et cette finesse qui les pousse à ne jamais trop appuyer, dans leurs récits, sur les traits qui font le charme, la poésie ou le mystère de leurs personnages.

Mais Daudet et Maupassant diffèrent par les leçons de morale qu'ils ont tirées de leurs contes. Il n'y a pas de vulgarité, de cynisme dans Daudet qui préfère demeurer simple, bonhomme et sympathique. Il peut être malicieux, mais il n'est jamais méchant. C'est sans doute ce côté bon de son caractère qui fait de Daudet, avec son art de conteur éprouvé, l'un des auteurs les plus attachants de la littérature.

Lundi 5 septembre, à *Hors-série*, une émission que l'on entend à 10 h. 15 du soir au réseau Français de Radio-Canada, le célèbre acteur Fernandel lira



FERNANDEL

quatre contes extraits des *Lettres de mon moulin*, le recueil sur lequel s'est fondée, avant la composition des romans, la réputation de Daudet.

Fernandel fera le récit des contes suivants : *le Secret de maître Cornille, les Etoiles, le Curé de Cucugnan* et *la Chèvre de monsieur Séguin*.

Que de personnages touchants l'on rencontre dans ces pages ! Maître Cornille, trop fier pour taire son moulin à vent, qui moule du plâtre plutôt que de se résigner à ne plus faire son métier, et qui en impose à tous par la noblesse de son orgueil.

Que dire de ce bon curé de Cucugnan que désespère le libertinage de ses ouailles et qui les mènera à la vertu grâce à l'épouvante que suscite en eux le récit d'un voyage imaginaire au Paradis, au Purgatoire, où il ne trouve aucun des siens, finalement en Enfer où rôtiennent ses pauvres Cucugnanais !

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio), CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Nouveau-Brunswick		
*CBAF	Moncton	1300 Kc/s
CJEM	Edmundston	570 Kc/s
Québec		
*CBF	Montréal	690 Kc/s
*CBV	Québec	980 Kc/s
*CBJ	Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB	Mégantic	990 Kc/s
*CBFG	Gaspé	1400 Kc/s
CHAD	Amos	1340 Kc/s
CHGB	Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s
CHLT	Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC	New-Charlisle	610 Kc/s
CJBR	Rimouski	900 Kc/s
CJFP	Riv.-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL	Matane	1250 Kc/s
CKCH	Hull	970 Kc/s
CKLD	Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS	La Sarre	1240 Kc/s
CKRN	Rouyn	1400 Kc/s
CKVD	Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM	Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario		
CFCL	Timmins	580 Kc/s
CHNO	Sudbury	900 Kc/s
Manitoba		
CKSB	St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan		
CFNS	Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG	Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta		
CHFA	Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM	Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM	Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION		
*CBFT	Montréal	Canal 2
*CBMT	Montréal	Canal 6
*CBOFT	Ottawa	Canal 9
*CBOT	Ottawa	Canal 4
CFCM-TV	Québec	Canal 4
CJBR-TV	Rimouski	Canal 3

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal (UNIVERSITÉ 6-2571)
Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis. \$3.50)
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—Radio-Journal CBJ—Variétés musicales

8.05—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère CBJ—CBC News et musique légère

9.30—L'Heure du Concerto

Leonore-Ouverture No 1 en do majeur (Beethoven) : Orch. de la BBC dir. Arturo Toscanini. — Concerto en do majeur, K. 190 pour deux violons (Mozart) : Orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Concerto en ré majeur pour piano et orchestre (Ravel) : Jacqueline Blancard et Orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

10.30—Récital

Irène Salemká, soprano; John Newmark, pianiste. "My Mother bids me bind my hair" (Haydn). — "My Heart Ever Faithful" (Bach). — "Dédicace" (R. Strauss). — "La Sérénade interrompue" (Brahms). — "Tu es comme une fleur" (Schumann). — "Rest" (John Alden Carpenter). — "A Nun Takes a Veil" (Barber). — "Conversation Piece". — "Look Down Fair Moon" et "After the Dazzle of the Day" (Harry Somers).

11.00—Moment musical

"Les Troyens à Carthage" (Berlioz)

11.30—Musique de chambre

12.00—Perspectives internationales

12.15—Variétés musicales CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—La Revue des Hebdomadaires

1.15—Radio-Journal

Le dimanche, 4 septembre

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Concerto pour violon en la mineur (Goldmark) : Peter Rybar et Orch. symph. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — "Baiser de la fée" (Strauss) : Orch. symph. Victor, dir. du compositeur.

4.00—Tableaux d'opéra

5.00—Thé dansant

CBAF—Le quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—Légende du Jazz

Avec Jean Sarrazin.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

6.15—Musique des Pays-Bas

Malando et son orchestre de tan-ROS.

6.30—Autour du monde

7.00—Match intercités

7.30—Opérette

"Monsieur Beaucaire" (Messenger). — Extraits de "La Mascotte" (Audran) et des "Cloches de Corneville" (Planquette).

8.30—Billet de faveur

"La BCRA" de Louis-Martin Tard.

9.00—Festival du Berkshire

L'Orchestre symphonique de Boston, dir. Charles Munch, Isaac Stern, violoniste. Concerto en ré (Brahms).

9.45—Le Jazz à son meilleur

Ce soir : le Jazz canadien.

10.00—Radio-Journal

10.15—Contes

"Une heure" de Charles Nodier.

10.30—Les Petites Symphonies

Direction : Roland Leduc. Symphonie No 6 en do majeur (Schubert).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Airs d'opéras (Lully) : Catherine Rowe, soprano, Albert Linville, basse, et Achille Duvernay, clavecin.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

3.00—Musique

5.00—Kim

L'Actualité à l'intention de jeunes. Reportages filmés, entrevues. Texte de Bernard Letremble.

5.30—Le Théâtre de Pépinot

Marionnettes. Dramatisation de contes et légendes.

6.00—L'Actualité

6.30—Long métrage

"Le Titan". La vie et les oeuvres de Michel-Ange. Narrateur : Charles Spaak.

8.00—Aux quatre coins du monde

8.30—Sur les ailes de la chanson

Colette Devlin, Paolo Noël et Claire Chopin.

9.00—Cléopâtre en vacances

CBOFT—Le Manteau d'Arlequin

9.30—Long métrage

"Le Mistral" avec Roger Duchesnes, Ginette Leclerc et Charpin.

11.00—Télé-Journal

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

1.00—Musique

1.55—Today on CBMT

2.00—Football

Hamilton-Toronto.

4.30—Regal Theatre

5.00—This is the Life

5.30—Super Circus

6.00—Country Calendar

6.30—A communiquer

7.00—Ray Milland

7.30—CBC News Magazine

8.00—Toast of the Town

9.00—Four Star Playhouse

"Village in the City" avec David Niven.

9.30—Fighting Words

10.00—Eleanor

10.30—Scotland Yard

11.00—CBC News

11.10—This Week

RADIO

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Nouvelles sportives

6.35—CBAF—Refrains du matin

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Les Grands Boulevards

7.30—CBF—Radio-Journal

Le lundi, 5 septembre

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

CBAF—Radio-Journal

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Les Grands Boulevards

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—Musique choisie

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

CBAF—Intermède

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Table tournante

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque

CBJ—Intermède

9.30—Comédies musicales

10.00—Sur les quais de Paris

10.30—Entre nous, Mesdames

10.45—Musique

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

CBAF—Faire-part

12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

<p>1.45—Qui aura le dernier mot ? (Lundi, mercredi et vendredi).</p> <p>2.00—Face à la vie</p> <p>2.15—Noir et blanc</p> <p>2.30—L'Ardent Voyage</p> <p>2.45—Lettre à une Canadienne Commentaires de Marcelle Barthe et interview.</p> <p>3.00—Maria Chapdelaine</p> <p>3.15—Chansonnettes</p> <p>3.30—Radio-Journal</p> <p>3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique "Phoebus et Pan" (Bach) : Käthe Nentwig, Ruth Michaelis, Bruno Mueller, Franz Kelch, Choeur de la Souabe et Orch. symph. de Stuttgart, dir. Hans Grischkat.</p> <p>4.30—Rythmes et chansons CBAF—Le Réveil rural</p> <p>4.45—CBAF—Le Coin du disque</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous CBAF—Radio-Journal</p> <p>5.15—CBAF—Le Chapelet</p>	<p>5.30—Le Testament d'un Excentrique Roman de Jules Verne. Adaptation d'Andréanne Lafond.</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p> <p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News CBAF—Bon anniversaire</p> <p>6.15—En dînant CBAF—Deux interprètes, quatre chansonnettes</p> <p>6.30—Valses</p> <p>6.45—Un homme et son péché</p> <p>7.00—Revue de l'actualité</p> <p>7.15—Garde à vous</p> <p>7.30—Confidentiel Avec Ringuet.</p> <p>7.45—Le Fond de votre pensée</p> <p>8.00—En trois-quatre Direction : Maurice Durieux.</p> <p>8.30—Flagrant délit "Le Visiteur de l'Anse-au-Sable" de Serge Deyglun.</p>	<p>9.00—Concerts d'été Direction : Jean de Rimanoczy. Symphonie No 4 en la mineur et le poème symphonique "Tapiola" (Sibelius).</p> <p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—Hors-série "Lettres de mon Moulin" d'Alphonse Daudet, lues par Fernandel : "Le Secret de maître Cornille", "Les Etoiles", "Le Curé de Cucugnan" et "La Chèvre de monsieur Séguin".</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News CBAF—Météo et Fin des émissions</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour Tiana Lemnitz, soprano, chante des lieder de Franz Schubert et de Hugo Wolf.</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des émissions</p>	<p>5.30—La vie qui bat</p> <p>6.00—Musique</p> <p>7.00—Ce soir à CBFT Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.</p> <p>7.15—Télé-Journal</p> <p>7.30—Croisière "Grenoble, cité du tourisme".</p> <p>7.45—Le Fond de votre pensée Gérard Pelletier interroge l'auteur d'une déclaration ou d'un écrit récent.</p> <p>8.00—14, rue de Galais</p> <p>8.30—Rigolade "Stunts" et drôleries à participation publique.</p> <p>9.00—Au p'tit bonheur Jean-Pierre Masson, Colette Bonheur, ballets Chiriaeff et orch. dir. Michel Brouillette.</p> <p>9.30—Théâtre Colgate</p> <p>10.00—Long métrage "Une vie de chien" avec Fernandel, Josseline Gaël, Tramel.</p> <p>11.30—Télé-Journal A l'affiche demain</p> <p>12.30—Musique</p>	<p>1.35—Today on CBMT</p> <p>1.40—Films "Football".</p> <p>1.55—Football Ottawa-Montréal.</p> <p>4.30—Film</p> <p>5.00—World Passport</p> <p>5.30—Howdy Doody</p> <p>6.00—A communiquer</p> <p>6.30—Sportsman's Club</p> <p>6.45—CBC TV News</p> <p>7.00—Tabloid</p> <p>7.30—Beulah CBOT—This is Your Music</p> <p>8.00—Ceasar's Hour</p> <p>9.00—Ellery Queen</p> <p>9.30—Theme is Seven</p> <p>10.00—Studio One "Mama's Boy" de Mel Goldberg.</p> <p>11.00—CBC News</p> <p>11.15—A communiquer CBOT—Crusade in Europe</p> <p>11.30—CBOT—Long métrage</p>
--	--	--	--	--

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOFT OTTAWA - Canal 9 CBOT OTTAWA - Canal 4

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Yvan Dufresne et ses chansons.
CBAF—Faire-part

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
2ème Concert royal (Couperin) : Jean-Pierre Rampal, flûte, et Orch. de Stuttgart, dir. Bernard Oubradous. — Concerto grosso No 3 en mi mineur (Geminiani) : Quatuor Barchet et Orch. Pro Musica de Stuttgart, dir. Rolf Reinhardt. — Concertos Nos 1 et 2, viole d'amour (Vivaldi) : Renzo Sabatini et Orch. de Chambre de Londres, dir. Anthony Bernard. — Concertino No 5 en mi bémol (Pergolèse) : Orch. Lamoureux, dir. Pierre Colombo.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Confidentiel
Avec Léon Trépanier.

8.00—La Chasse à l'homme
Roman de Françoise Loranger.

8.30—Concert international

Le mardi, 6 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—L'Ecole buissonnière
Propos et chroniques fantaisistes.

10.00—Radio-Journal

10.15—Le jeune Anglais d'aujourd'hui
Ce soir : "L'émigration et l'immigration".

10.30—L'Ame des poètes
"Paul Eluard" — Jean-Paul Jeanotte, ténor : "Tel jour, telle nuit" (Poulenc).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Deux images pour Orchestre (Bartok) : New Symphony Orchestra, dir. Tibor Serly. — Danses hongroises (Brahms) : Orch. Phil. de New-York, dir. Bruno Walter.

11.57—Radio-Journal

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOFT OTTAWA - Canal 9 CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

3.30—Les Aventures de David Balfour
Adaptation française de "Kidnapped" de Robert Louis Stevenson.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Film
"Dans les coulisses d'un aquarium".

7.45—Vous êtes témoin

8.00—Michèle Tisseyre

8.30—Cap-aux-sorciers

9.00—Ma ligne maligne
Robert LaPalme, Normand Hudon, et un caricaturiste invité.

9.30—Long métrage
"Une gosse en or" avec Hélène Robert et Pierre Larquey.

11.00—Télé-Journal
A l'affiche demain

3.00—Musique

4.00—CBOT—Repeat Performance

4.55—Today on CBMT

5.00—Take a look

5.15—Puppets are fun

5.30—Howdy Doody

6.00—A communiquer
CBOT—Guy Lombardo

6.30—Three Guesses

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Movie Museum

7.45—Big Time in Sport
CBOT—A communiquer

8.00—Dragnet

8.30—Goodyear TV Playhouse
"The Prize-Winner" de Jerome Ross.

9.30—Pick the Stars

10.00—War in the Air

10.30—What's My Line ?

11.00—CBC News

11.15—Colonel Marsh

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Reportage en marge de l'Exposition provinciale.
CBAF—Faire-part

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Ouverture de Théâtre" (Kodaly) : Orch. symph. de Vienne, dir. Henry

Le mercredi, 7 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Swoboda. — "Rhapsodie sur un thème de Paganini" (Rachmaninoff) : Arthur Rubenstein et Orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind. — Concerto pour orchestre (Von Einem) : orch. de Saxe, dir. Karl Elmendorff.

5.00—Le Pèlerinage des malades

6.30—Orchestre populaire

7.30—Confidentiel
Avec Clément Lockquell.

8.00—Variétés
Anne Thibaud, Pierre Boutet, Les Collégiens Troubadours et orch. dir. Gilbert Darisse.

8.30—Blague à part
Revue humoristique avec Yolande Roy, Paul Berval, Jean Rafa, Pierre Beaudet, Pierre Thériault et Gérard Berthiaume.

9.00—L'Harmonie de Radio-Canada

9.30—Les Nuits blanches

10.00—Radio-Journal

10.15—Omnibus
Avec Jean Mathieu. Texte de Carl Dubuc.

10.30—Récital
Jean-Paul Jeannotte, ténor; Jeanne Landry, pianiste. "Les Amours d'un poète" (Schumann).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Symphonie No 7 (Malipiero) : Orch. Radio italienne, dir. Dimitri Mitropoulos.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

3.00—Musique

5.30—Les Mercredis de M. de La Fontaine

Jacques Auger explique à une petite écolière (Gisèle Mauricet) une fable dramatisée.

7.00—Ce soir à CBFT

Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Les As de la vitesse
CBOFT—Le monsieur aux chansons

7.45—A la découverte

8.00—Pays et Merveilles

8.30—Été '55
"Les Bijoux" de Guy de Maupassant.

9.00—Lutte
CBOFT—Film

9.30—CBOFT—Long métrage

10.00—Long métrage
"Le Secret de l'émeraude". Avec Maurice Lagrenée et Colette Broido.

11.30—Télé-Journal
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.55—Today on CBMT

5.00—Fur and Feather

5.15—A Walk with Kirk

5.30—Howdy Doody

6.00—Robert Q. Lewis

6.30—Magic of the Atom

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Life with Elizabeth

CBOT—'Round Town

8.00—Obeck Summer Show

8.30—I Love Lucy

9.00—Six for Summer

9.30—On Stage

10.00—Big Town

10.30—Cabbages and Kings

11.00—CBC News

11.15—CBMT—Movie Night

CBOT—Feature Film

11.30—CBOT—Guy Lombardo

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Interview avec le lauréat du mérite agricole.

CBAF—Faire-part

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

Quatuor No 2 (Rubbra) : le Quatuor à cordes Griller. — Quintette en la majeur op. 81 (Dvorak) : le Quintette Chigi.

6.30—Variétés musicales

7.30—Confidentiel

Avec Jacques Hébert.

8.00—Conférence de Presse

8.30—Au bord de la Rivière

Direction : Hector Gratton. Texte : Paul Dupuis.

9.00—Le Théâtre de Radio-Canada

Le jeudi, 8 septembre
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Vrai Japon

Le R.P. Maurice Lelong : "Kawai Kanjirô, le potier".

10.30—Petit Concert

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Quatuor à cordes No 1 en si bémol (Schubert) : Quatuor de Concert de Vienne. — Madrigal et Pastorale (Stravinski) : le Quintette à vent de New-York.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

3.00—Musique

5.30—Mains habiles
Bricolage avec Madeleine Arbour et Paul Laurendeau.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT
Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Le monsieur aux chansons

José Delaquerrière, chœur dir. David Rochette, et orch. dir. Allan McIver.

7.45—La Cuisine de la Bonne Humeur

8.00—Conférence de Presse
Trois journalistes et René Levesque interrogent l'invité du jour.

8.30—Concert Promenade
Direction : Frieder Weissmann, Mary Syme, pianiste. Ouverture de "Guillaume Tell" (Rossini). — "Les Fontaines de Rome" (Respighi). — Concerto pour piano No 4 en do mineur (Saint-Saëns).

9.30—Long métrage
"Tragédie au cirque". Avec Levy Marenbach et Rudolf Prack.

11.00—Télé-Journal
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.55—To-day on CBMT

5.00—Timothy Tutt

5.15—Folk Songs

5.30—Howdy Doody

6.00—Janet Dean
CBOT—The Millionaire

6.30—The Big Playback

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Amos 'n' Andy

8.00—Fabian of Scotland Yard
CBOT—A communiquer

8.30—Soldiers of Fortune
CBOT—Concert Prom de Toronto

9.00—CBMT—City Detective

9.30—Kraft Theatre
"Haunted" de Richard Carlson.

10.30—Profile
Eamon de Valera.

11.00—CBC—News

11.15—This is Your Music
CBOT—Long métrage

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.

12.59—Signal-horaire

3.00—Radio-Journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie écossaise (Mendelssohn) : Orch. symph. de Vienne, dir. Otto Klemperer. — "Mazepa" (Liszt) : Orch. symph. de Londres, dir. Dean Dixon.

6.30—Musique de Films

7.30—Confidentiel

Avec Roger Duhamel.

8.00—Reportages

Avec René Levesque, Judith Jasmin et Jean Ducharme.

8.30—Concert promenade

Orch. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargent. "Egmont" : ouverture (Beethoven). — Concertino pour basson (Elizabeth Maconchy) : Gwyndion Brooke, basson.

Le vendredi, 9 septembre
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—Nouveautés dramatiques

"Marie-Jeanne" de Louis-Martin Tard.

10.00—Radio-Journal

10.15—Lectures et Vacances
Jeanne Lapointe et Clément Lockquell.

10.30—Récital

Rolande Dion, soprano, Jean Coulombe, baryton, Guy Bourassa, piano : "Chant plaintif" et "Menuet chanté" (Lully). — "La rançon", "Ici-bas", "Sylvie" et "Le Voyageur" (Fauré). — Ariette de Justine, ext. de l'opéra "Le Sorcier" (Philidor). — Ariette de "Parnasse en révolution" (Gluck). — "O ! ma belle rebelle", "Seuls" et "Aubade" (Gounod).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
William Warfield, baryton, et Marian Anderson, contralto, dans leur répertoire de mélodies.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

3.00—Musique

5.30—Fafouin

La troupe de Guy Messier.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT
Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Panorama
CBOFT—Film

7.45—CBFT—Film

"El Djézair, port d'Alger".

8.00—Le Sport en revue

8.30—Prends la route

9.00—La Guerre des ailes
CBOFT—Film

9.30—Long métrage
"L'Idole" avec Yves Montand, Albert Préjean et Danielle Godet.

11.00—Télé-Journal
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.00—CBOT—Repeat Performance

5.00—Science in Action

CBOT—Roy Rogers

5.30—Howdy Doody

6.00—CBMT—The Millionaire
CBOT—Design for Destiny

6.30—Travelogue

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Frankie Laine
CBOT—A communiquer

8.00—Lassie

8.30—So this is French

9.00—Twilight Theatre

9.30—Dear Phoebe

10.00—Gillette Calvacade of Sports

10.45—Sports Magazine
CBOT—Long métrage

11.00—CBC News

11.15—Revival Night

UNE GRANDE...

(Suite de la première page)

Sans oublier la Messe chantée qui sera transmise, le premier dimanche de chaque mois, du Grand Séminaire de Montréal.

Pour mieux vous guider, voici une répartition par jours et heures de certains programmes, anciens et nouveaux, qui vont s'intégrer à l'horaire régulier de CBFT d'ici la mi-novembre :

DIMANCHE : 1 h. 55, *Bulletin de nouvelles*; 2 h., *Aux quatre coins du monde*; 2 h. 30, *Eaux vives*; 6 h. 30, *Les Travaux et les Jours*; 7 h., *Les Récits du Père Ambroise*; 7 h. 30, *La Clef des champs*; 8 h., *Kaléidoscope*; 9 h. 30, le *Télé-Théâtre*.

LUNDI : 5 h., *L'Ami des jeunes* (tous les jours de la semaine); 5 h. 15, *Bricolage*; 5 h. 30, *La Vie qui bat*; 6 h., "tabloid" *Ce soir* (du lundi au samedi) 6 h. 30, *Histoire canadienne*; 7 h. 45, *Rollande et Robert*; 8 h., *14 rue de Galais*; 8 h. 30, programme *Molson*; 9 h., *Porte ouverte*; 10 h., *long métrage*.

MARDI : 5 h. 30, *Science*; 6 h. 30, *Aventures de Cornélius Lumière*; 7 h. 30, *Variétés Salada*; 7 h. 45, *Vous êtes témoin*; 8 h., *Michèle Tisseyre*; 8 h. 30, *Cap-aux-sorciers*; 9 h., *Le Survenant*; 9 h. 30, *Connaissez-vous la musique ?*; 10 h., *Ecole des Parents*; 10 h. 30, programme sur l'économique.

MERCREDI : 5 h. 15, *Timbres*; 5 h. 30, *L'Île aux trésors*; 6 h. 30, *La Joie de connaître*; 7 h. 45, *Encyclopédie sportive*; 8 h., *Pays et Merveilles*; 8 h. 30, *La famille Plouffe*; 10 h., *C'est la vie*; 10 h. 30, *Colette*.

JEUDI : 3 à 4, ou 4 à 5 h., *Rêve-Réalité*; 5 h. 15, *Peinture*; 5 h. 30, *La Terre est ronde*; 6 h. 30, *Télé-roman*; 7 h. 30, *Toi et Moi*; 8 h. 30, *Silhouette*; 9 h., *Quatuor*; 9 h. 30, *Les Idées en marche*; 10 à 11 h., *L'Heure du Concert*.

VENDREDI : 5 h. 15, *Histoire Sainte*; 6 h. 30, *Magazine de la Jeune fille*; 7 h. 30, *Le Fil d'Ariane* (une émission qui viendrait de CFCM, Québec); 8 h., *Le Sport en revue*; 8 h. 30, le programme de l'Armée; 9 h., *Variété*; 9 h. 30, *Télé-policiers*; 10 h., *Musée des Beaux-Arts*; 10 h. 30, *Radio-Collège*.

SAMEDI : 10 h. 30 ou 11 h., *Font-Font*; 11 ou 11 h. 30, *Concert pour la jeunesse*; 5 h. 30, *Jean-François*; 6 h. 30, *Orientation*; 7 h. 30, *Sur le vif*; 8 h., *Variétés Léger*; 8 h. 30, *Conférence de presse*; 10 h. 30, *Le Point d'interrogation*; 11 h. 10, reprise de long métrage.

Vous constaterez, à parcourir rapidement cette liste, que les grands téléromans gardent les soirées auxquelles ils se sont identifiés dans le passé : le lundi, *14 rue de Galais*; le mardi, *Le Survenant*; le mercredi, *La famille Plouffe*. De même, *Rêve-Réalité*, *L'Heure du concert* et les *Idées en marche* seront de nouveau liés au jeudi.



Une soirée paisible de Cap-aux-sorciers où se trouvent réunis : Yolande Roy, Hélène Baillargeon, Monique Miller, Monique Joly, Gilles Pelletier, Françoise Graton et Hélène Loiselle. Comme on s'en doute, ces demoiselles attendent avec impatience le retour de leurs amoureux.

Par contre, la *Conférence de presse* passe du jeudi au samedi; et les *Récits du Père Ambroise* seront davantage à la portée des adultes en même temps que des jeunes, puisqu'on les a inscrits à l'horaire du dimanche soir, à 7 h.

A compter du 7 novembre, CBFT s'illuminera dès 5 h. de l'après-midi; et une émission genre *Tabloid* (*Ce soir*)

sera à l'affiche de 6 h. à 6 h. 30, du lundi au samedi.

Enfin, l'une des modifications les plus importantes de la nouvelle saison a trait à *L'Heure du concert*, qui sera transmise en direct à Montréal, Québec, Ottawa et Toronto de 10 h. à 11 h. le jeudi soir, dorénavant, au lieu de 8 h. 30 à 9 h. 30.

RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage
CBJ—Réveil-matin
CBAF—Radio-Journal
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Intermède
- 8.15—Elévation matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Tables tournantes

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—L'Heure des enfants
- 10.30—Musique pour les Jeunes
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Paris Musette
- 12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—CBF—Chansonnettes
CBJ—Ce qui se passe chez nous

- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Il Signor Bruschino" (Rossini). — "Macbeth" (Verdi).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBC—Radio-Sport
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue
Série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice : Marcelle Barthe.
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—L'Album des as
- 7.00—Trio
Récits dialogués par trois écrivains de Québec.
- 7.30—Sérénade pour cordes
Claire Gagnier, Denis Harbour, chœur et orch. dir. Jean Deslauriers.
- 8.00—Histoires extraordinaires
"Le Mystère de la maison déserte" de Théodore Hoffmann.
- 8.30—Concert
Transcription du Service International.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Festivals de France
Festival de Bordeaux. Orchestre de Chambre de Stuttgart : Suite en si; Concertos Brandebourgeois Nos 3 et 5; Cantate "Ich habe genug" (Bach).
- 10.30—Neil Chotem et son orchestre
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News

- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Fancy Free" (Bernstein) : Orch. Ballet Theatre, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Fancy Free" (Bernstein) : Orch. Ballet Theatre, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Fancy Free" (Bernstein) : Orch. Ballet Theatre, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

"I've Got You Under My Skin" (Cole Porter). — Nocturne en mi bémol (Chopin). — Gavotte de "Manon" (Massenet). — "September Song" (Kurt Weill). — "Gossips" (Arcady Dubensky). — "Son of the Vagabond". — "Someday" et "Valse d'Hugette" (Friml).

10.00—Long métrage
"Garde-moi ma femme" avec Heinz Ruhmann.

11.30—Télé-Journal

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

12.55—CBOT—Cowboy Corner

4.55—Today on CBMT

5.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok

5.30—Disneyland

6.30—Ourtown
CBOT—A communiquer

6.45—CBC News

7.00—Burns and Allen

7.30—Star Showcase
CBOT—A communiquer

8.00—America's Greatest Bands

9.00—Jazz with Jackson

9.30—Long métrage

11.00—CBC—News

11.10—Billy O'Connor

11.30—Saturday Night Wrestling

La Semaine à la Télévision

Janine Mignolet interprète le rôle de Mme Lantin dans "Les bijoux" de Maupassant

Un conte de Maupassant est toujours alerte, spirituel, vrai comme la vie elle-même.

Raconter un conte de Maupassant ? Il ne faudrait pas y songer. Le dramatiser ? Pourquoi pas. C'est Jeanne Frey, adaptatrice de nombreuses pièces pour le Théâtre Ford et le Théâtre de Radio-Canada, qui a osé s'attaquer à cette tâche. Et c'est donc une version dramatisée, et légèrement modifiée, de la charmante nouvelle *Les bijoux* de Maupassant qui sera présentée à CBFT mercredi 7 septembre, à 8 h. 30 du soir, à l'affiche d'Été 55.

Maupassant écrivait : "M. Lantin ayant rencontré cette jeune fille, dans une soirée, chez son sous-chef de bureau, l'amour l'enveloppa comme un filet..."

La jeune fille semblait le type absolu de l'honnête femme à laquelle le jeune homme sage rêve de confier sa vie. M. Lantin, alors commis principal au ministère de l'Intérieur, aux appointements annuels de trois mille cinq cents francs, la demanda en mariage et l'épousa.

Il fut avec elle invraisemblablement heureux. Elle gouverna sa maison avec une économie si adroite qu'ils semblaient vivre dans le luxe. Il n'était point d'attentions, de délicatesses, de chatteries qu'elle n'eût pour son mari; et la séduction de sa personne était si grande que, six ans après leur rencontre, il l'aimait plus encore qu'aux premiers jours.

Il ne blâmait en elle que deux goûts, celui du théâtre et celui des bijouteries fausses... Ce goût du théâtre fit bientôt naître en elle le besoin de se parer et elle prit l'habitude de pendre à ses oreilles deux gros cailloux du Rhin qui simulaient des diamants, et elle portait des colliers de perles fausses, des bracelets en similor, des peignes agrémentés de verroteries variées jouant les pierres fines".

Les personnages sont en place. A chacun des éléments du drame est alloué sa place respective. Et le rideau peut maintenant se lever sur cette comédie, un peu cruelle, dont les protagonistes seront : Jean-Pierre Masson dans le rôle de M. Lantin, Janine Mignolet, dans celui de Madame Lantin et Colette D'Orsay dans celui de leur fidèle bonne. Le

reste de la distribution comprend : Camille Ducharme, Marcel Cabay, Marcel Gagnon et Gaston Dauriac.

Les costumes, (et il faut se souvenir que l'héroïne comptait au nombre de ses qualités le péché mignon de la coquetterie) seront donc fort jolis et seront créés par Colette Godard. Décors de Peter Symcox. Une réalisation de Fernand Quirion, assisté de Henrietta Thiessen.

Le retour de la famille Delisle

A 14 rue de Galais, la vie reprendra son cours à partir de lundi 5 septembre, à 8 heures du soir, à CBFT.

Nous retrouverons donc Paul Delisle et sa jeune femme Suzanne, de retour de leur voyage de noces, qui vont s'installer dans l'annexe de 14 rue de Galais qu'ils ont fait construire. Certes, les gens heureux n'ont pas d'histoire, mais la vie de ménage d'un jeune couple est sans doute un menu dont les téléspectateurs sont friands... L'auteur, André Giroux, n'abandonnera pas, pour autant, les autres membres de la famille Delisle. Louis, l'hurluberlu de la famille, à qui le succès sourit, succès en affaires comme en amour, continuera à mener une vie que Monique Frenette, qui continue à l'aimer en silence, et à souffrir de même, juge frivole. Car elle se doute que durant son voyage à Chicago, Louis (rôle qu'incarne avec brio Robert Gadouas) a rencontré maintes et maintes jeunes filles dont les charmes ne l'ont pas laissé indifférent.

L'oncle Albert, lui non plus, n'a guère changé. Heureux en affaires, sauf à la Bourse ou aux courses, il continue à servir de cible aux moqueries de son incorrigible et taquin neveu Louis. Hélène Delisle, elle, retrouvera son amoureux, Peter Chamberlin. Et c'est la vie qui continue, pleine de petits drames imprévus et de joies inattendues aussi.

La réalisation de *14 rue de Galais*, d'André Giroux, sera assurée par Denys Gagnon, assisté de Denise Asselin.



Au centre, les deux animateurs de Mains Habiles, Madeleine Arbour et Paul Laurendeau et, à leurs côtés, deux bricoleurs en herbe qui font assaut d'imagination et d'adresse. Ce n'est évidemment pas la présence de notre photographe qui risquait de les distraire d'un travail aussi passionnant que la confection d'un ravissant théâtre de marionnettes. Et chaque semaine Madeleine Arbour et Paul Laurendeau choisissent, dans le courrier qu'ils reçoivent, les lettres des enfants qui participeront au prochain programme de Mains Habiles, le jeudi après-midi à 5 h. 30 à CBFT.

"Mains Habiles" montre comment on s'amuse tout en travaillant

Savoir s'amuser est aussi un art. Un art que toutes les mères de famille souhaitent inculquer à leurs enfants.

A la télévision, depuis le début de cet été, deux "grandes personnes" et une équipe d'enfants montrent à tous les jeunes téléspectateurs, tous les jeudis après-midi à 5 h. 30, à CBFT, comment au programme *Mains Habiles* on s'amuse tout en travaillant.

Est-ce un travail, en vérité, que de jouer à modeler, à sculpter, à dessiner, peindre ou découper ?

Les deux animateurs de *Mains Habiles*, Madeleine Arbour et Paul Laurendeau, essaient au cours de ces programmes de développer l'imagination des enfants et de leur permettre, ainsi, de s'exprimer librement. Il n'est donc pas question de leur apprendre comment ils doivent construire un bateau ou un garage mais comment ils peuvent s'y prendre et quels matériaux sont à leur disposition. Cette méthode, qui laisse à l'enfant toute sa liberté, lui permet de choisir ce qu'il veut faire selon ses aptitudes et sa fantaisie du moment.

En cette époque où le "Do-it-yourself" est à la mode, nombreux sont les enfants qui souhaitent imiter leur père et désirent construire, à leur propre échelle, un véritable établi où ils pourront se confectionner toutes sortes de jeux et de jouets.

Madeleine Arbour, qui a monté avec des groupes d'enfants plusieurs spectacles de marionnettes, et Paul Laurendeau, qui s'occupe activement de scoutisme depuis de nombreuses années, ont compris l'importance du rôle que le bricolage peut jouer dans la vie des enfants et insistent surtout sur l'application pratique que le bricolage peut avoir dans les jeux de tous les jours.

Certes, le bricolage peut être un jeu, mais un jeu qui développe le sens artistique et permet à l'enfant d'aiguiser son sens critique et de comprendre ses tendances créatrices.

Un enfant sage est un enfant qui joue. Toutes les mères vous le diront qui savent bien que jouer à travailler ou travailler à jouer c'est tout un !

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 4 AU 10 SEPTEMBRE 1955



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.